

El octavo domingo después de Pentecostés  
4 de agosto del 2019 12:30 PM

Por favor, apaguen sus teléfonos celulares. Ayúdenos a observar un período de oración en silencio antes de comenzar la santa Misa. ¡Muchas gracias!

Santa Eucaristía Rito Dos LOC 277  
BENDECIDOS ENCENDIDOS Y EN VICTORIA

Preludio Juan Carlos Abreu

Himno: Estamos Hoy Reunidos

Estamos hoy reunidos,  
Señor, para alabarte,  
reunidos en tu Nombre,  
gritando con ardor,  
reunidos como niños  
que alegres van cantando  
y exclaman aleluya al  
nombre del Señor.  
Has dicho que en tu nombre  
barreras se rompían, has  
dicho que en tu nombre  
podemos perdonar,  
has dicho que en tu nombre  
enfermos sanarían, pues  
eres Jesucristo, Señor y  
mediador. Te alabamos Jesús, te alabamos Señor (2)

Aclamación

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo

Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

Gloria

Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos,  
y en la tierra paz a los por él amados.  
Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos,  
y en la tierra paz a los por él amados.

Señor te alabamos, Señor te bendecimos;  
todos te adoramos, Gracias por tu gloria.

Tú eres el Cordero, que quitas él pecado;  
ten piedad de nosotros y escucha nuestra oración.

Tú solo eres Santo, Tu solo el altísimo;  
con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre.

Colecta por la pureza LOC 278

Dios omnipotente; para quien todos los corazones  
están manifiestos, todos los deseos son conocidos y  
ningún secreto se halla en cubierto: Purifica los  
pensamientos de nuestros corazones por la  
inspiración de tu Santo Espíritu, para que  
perfectamente te amemos y dignamente  
proclámenos la grandeza de tu santo Nombre; por  
Cristo nuestro Señor. Amen.

Colecta del Día

Que tu constante misericordia purifique y defienda a  
tu Iglesia, oh Señor; y, puesto que no puede  
continuar en seguridad sin tu auxilio, protégela y  
dirígela siempre por tu bondad; por Jesucristo  
nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu  
Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.  
Amén.

La Palabra de Dios

Primera Lectura Oseas 11:1–11  
Lectura del libro del profeta Oseas  
Dice el Señor:  
Cuando el pueblo de Israel era niño, yo lo amaba;  
a él, que era mi hijo, lo llamé de Egipto. Pero cuanto  
más lo llamaba, más se apartaba de mí.  
Mi pueblo ofrecía sacrificios a los dioses falsos  
y quemaba incienso a los ídolos. Con todo, yo guié al  
pueblo de Efraín y lo enseñé a caminar;  
pero ellos no comprendieron que era yo quien los  
cuidaba.  
Con lazos de ternura, con cuerdas de amor,  
los atraje hacia mí; los acerqué a mis mejillas  
como si fueran niños de pecho;  
me incliné a ellos para darles de comer,  
pero ellos no quisieron volverse a mí.  
Por eso tendrán que regresar a Egipto,  
y Asiria reinará sobre ellos. La espada caerá sobre  
sus ciudades y acabará con sus fortalezas,  
destruyéndolos a causa de los planes que hacen.  
Mi pueblo persiste en estar alejado de mí;  
gritan hacia lo alto, pero nadie los ayuda.

¿Cómo podré dejarte, Efraín?  
¿Cómo podré abandonarte, Israel?  
¿Podré destruirte como destruí la ciudad de Admá, o  
hacer contigo lo mismo que hice con Seboím? ¡Mi  
corazón está conmovido, lleno de compasión por ti!  
No actuaré según el ardor de mi ira: no volveré a  
destruir a Efraín, porque yo soy Dios, no hombre. Yo  
soy el Santo, que estoy en medio de ti, y no he  
venido a destruirte.

Ellos seguirán al Señor, y él rugirá como un león.  
Rugirá, y los suyos vendrán temblando de occidente.

Como aves, vendrán temblando de Egipto;  
vendrán de Asiria, como palomas; y haré que habiten  
de nuevo en sus casas.  
Yo, el Señor, lo afirmo.  
Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios

Salmo 49:1–11

1 Oigan esto, pueblos todos; escuchen, habitantes todos  
del mundo, \*así los plebeyos como los nobles, el rico  
y el pobre juntamente.

2 Mi boca hablará sabiduría, \*y el pensamiento  
de mi corazón, inteligencia.  
3 Inclinaré mi oído al proverbio; \*manifestaré mi  
secreto al son del arpa.  
4 ¿Por qué he de temer en los días de  
adversidad, \*cuando la iniquidad de mis  
insidiadores me cercare,  
5 La iniquidad de los que confían en sus bienes,  
\* y se jactan de sus muchas riquezas?  
6 Nadie puede redimirse a sí mismo, \*  
ni pagar a Dios su propio rescate;  
7 Porque el precio de nuestra redención es tan  
grande, \*que nunca tendríamos suficiente  
para pagarlo,  
8 A fin de vivir para siempre, \*y nunca ver la  
sepultura.  
9 Vemos que también los sabios mueren;  
perecen como el insensato y el necio, \*  
y dejan a otros sus riquezas.  
10 El sepulcro será su habitación eterna,  
su morada de generación en generación, \*  
aunque hayan dado su nombre a sus  
tierras.  
11 Aunque hayan recibido honra, pueden vivir  
para siempre; \*son como las bestias que  
perecen.

La Epístola

Lectura de la carta de San Pablo a los Colosenses  
3:1-11

Por lo tanto, ya que ustedes han sido resucitados con  
Cristo, busquen las cosas del cielo, donde Cristo está  
sentado a la derecha de Dios. Piensen en las cosas  
del cielo, no en las de la tierra. Pues ustedes  
murieron, y Dios les tiene reservado el vivir con  
Cristo. Cristo mismo es la vida de ustedes. Cuando él  
aparezca, ustedes también aparecerán con él llenos  
de gloria.

Hagan, pues, morir todo lo que hay de terrenal  
en ustedes: que nadie cometa inmoralidades  
sexuales, ni haga cosas impuras, ni siga sus  
pasiones y malos deseos, ni se deje llevar por la  
avaricia (que es una forma de idolatría). Por estas  
cosas viene el terrible castigo de Dios sobre aquellos  
que no lo obedecen; y en su vida pasada ustedes las  
hacían. Pero ahora dejen todo eso: el enojo, la  
pasión, la maldad, los insultos y las palabras  
indecentes. No se mientan los unos a los otros,  
puesto que ya se han despojado de lo que antes eran  
y de las cosas que antes hacían, y se han revestido  
de la nueva naturaleza: la del nuevo hombre, que se  
va renovando a imagen de Dios, su Creador, para  
llegar a conocerlo plenamente. Ya no tiene  
importancia el ser griego o judío, el estar  
circuncidado o no estarlo, el ser extranjero, inculto,

esclavo o libre, sino que Cristo es todo y está en  
todos.  
Palabra del Señor.  
Demos gracias a Dios.

Himno: Atentos A Escuchar

1. Atentos a escuchar, bellas palabras de anhelos y  
vida.  
Que el Evangelio nos diga si aceptando al hermano,  
es como aceptarte a Ti.  
Tratemos de llevar todo el mensaje que da  
Jesucristo. Pues nos indica el camino, con sus lindas  
palabras para todos salvar.

Aleluya, aleluya; porque aceptando al hermano es  
como aceptarte a Ti.  
Aleluya, aleluya; con sus lindas palabras quiere a  
todos salvar.  
2. Atentos a escuchar, este mandato que da el  
Maestro. Nos manda que nos amemos como siempre  
nos ama, con el más puro amor.

Tratemos de llevar todo el mensaje que da  
Jesucristo.  
Pues nos indica el camino, con sus lindas palabras  
para todos salvar.

El Evangelio

✠ Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según  
San Lucas 12:13–21  
¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Uno de entre la gente le dijo a Jesús: —Maestro, dile  
a mi hermano que me dé mi parte de la herencia.  
Y Jesús le contestó: —Amigo, ¿quién me ha  
puesto sobre ustedes como juez o partidador?  
También dijo: —Cuidense ustedes de toda  
avaricia; porque la vida no depende del poseer  
muchas cosas.

Entonces les contó esta parábola: «Había un  
hombre rico, cuyas tierras dieron una gran cosecha.  
El rico se puso a pensar: “¿Qué haré? No tengo  
dónde guardar mi cosecha.” Y se dijo: “Ya sé lo que  
voy a hacer. Derribaré mis graneros y levantaré otros  
más grandes, para guardar en ellos toda mi cosecha  
y todo lo que tengo. Luego me diré: Amigo, tienes  
muchas cosas guardadas para muchos años;  
descansa, come, bebe, goza de la vida.” Pero Dios le  
dijo: “Necio, esta misma noche perderás la vida, y lo  
que tienes guardado, ¿para quién será?” Así le pasa  
al hombre que amontona riquezas para sí mismo,  
pero es pobre delante de Dios.  
El Evangelio del Señor.  
Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón: Daisy Calderon

El Credo Niceno LOC 280

Oración del Pueblo: Formula III LOC 309

La Paz

**Ofertorio**  
Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblacones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

**Himno: Ante tu Altar**  
Ante tu altar, hoy como hermanos,  
el pan y el vino te presentamos (x2)  
Fruto del sudor, del esfuerzo del hombre,  
es transformado en Cuerpo y Sangre de Nuestro Señor (x2)  
Ante tu altar.  
Todos reunidos en tus manos estamos  
y como trigo crudo nos puedes sembrar (x2)  
Ante tu altar...

**SANTA COMUNION**  
**Plegaria Eucarística A** **LOC 284**  
**Santo** **FYC II 14**  
Santo, santo,  
santo es el Señor,  
Dios del universo. (Se repite)  
Llenos están el cielo  
y la tierra de tu gloria. (Se repite)  
¡Hosanna! ¡Hosanna!  
¡Hosanna! ¡Hosanna!  
¡Hosanna en el cielo! (Se repite)  
Bendito el que viene  
En nombre del Señor.  
¡Hosanna! ¡Hosanna!  
¡Hosanna! ¡Hosanna!  
¡Hosanna en el cielo! (Se repite)

**Padre Nuestro**  
Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu Reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. **Amén.**

**Fracción del Pan**  
¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.  
**¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!**  
**Cordero De Dios** **FYC II 95**  
Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros,  
ten piedad de nosotros. (Bis)  
Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz, danos la paz.  
Danos, danos, danos la paz;

danos, danos, danos la paz.

**Invitación a la Comunión**  
Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.  
**Administración de la Santa Comunión**  
**Himno: Yo Creo En Las Promesas De Dios**  
Yo creo en las promesas de Dios, yo creo en las promesas de Dios.  
Yo creo en las promesas de mi Señor /2  
  
Si soy fiel en lo poco, Él me confiará más.  
Si soy fiel en lo poco, mis pasos guiarán /2  
Yo creo en la misericordia de Dios, yo creo en la misericordia de Dios.  
Yo creo en la misericordia de mi Señor /2  
Si soy fiel en lo poco, Él me confiará más.  
Si soy fiel en lo poco, mis pasos guiarán. /2  
Yo creo en el amor de Dios, yo creo en el amor de Dios.  
Yo creo en el amor de mi Señor /2  
Si soy fiel en lo poco, Él me confiará más.  
Si soy fiel en lo poco, mis pasos guiarán /2

**Oración después de la comunión** **LOC 288**  
**La Bendición**  
Que Cristo, el Hijo de Dios, se manifieste en ustedes, para que sus vidas sean una luz para el mundo; Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén**  
**Himno: Sal a la Calle**  
Sal a la calle y regala una sonrisa  
porque el mundo precisa un poco más de amor.

Hay mucha gente que camina sola  
que necesita un poco de ilusión.  
Dale tu mano a los indiferentes  
deja la piedra y tírale una flor.  
Hay mucha gente que no tiene nada  
su compañía sólo es el dolor.

**Despedida**  
Vayan en Paz para amar y servir al Señor.  
**Demos Gracias a Dios**

**Preludio**

Maria Mírame

**María mírame, María mírame si tú me miras Él también me mirará**  
**Madre mía mírame, de la mano llévame Muy cerca del El me ahí me quiero quedar**

María, cúbreme con tu manto que tengo  
miedo no se rezar  
Que con tus ojos misericordiosos  
Tendré la fuerza tendré la paz  
Madre, consuélame de mis penas  
Es que no quiero, ofenderle más  
Que con tus ojos misericordiosos.  
Quiero ir al cielo y verlos ya.  
Madre acógeme en el pesebre  
Junto a tu niño y a San José  
Que por tus ojos misericordiosos toda  
mi vida sea un Belén



**GRACE CHURCH**  
of the Episcopal Diocese of New York

**IGLESIA LA GRACIA**  
El Rdm. Andrés M.L. Dietsche, Obispo Diocesano  
El Rdm. Allen Kunho Shin, Obispo Sufragáneo  
La Rdma. Mary Glasspool, La Obispo Auxiliar  
El Reverendo Dr. Chip Graves, El Rector  
El Reverendo Adolfo Moronta, Sacerdote Asociado  
Sra. María Campos, Administrador  
Sr. Taurino Juárez, Jefe de Mantenimiento  
Juan Carlos Abreu, Director de Música de la Gracia  
Peter Roberts, Director de Música de Grace

**El octavo domingo después de Pentecostés**  
**4 de Agosto del 2019 12:30 PM**  
33 Church Street  
White Plains, New York 10601  
[www.gracewhiteplains.org](http://www.gracewhiteplains.org)  
(914) 949-2874

**Junta Parroquial**  
**Guardián Mayor:** Joseph C. Gallo  
**Guardián Menor:** Michael Heffner  
**Tesorero:** Hillary Fleming  
**Secretaria:** Sorraya Sampson Elliott

**Clase de 2019:** Trisha McGuinness, Marisol Ortega, Charlotte Roberson  
**Clase de 2020:** Daisy Calderon, Hillary Fleming, Michael Heffner  
**Clase de 2021:** Irene Alves, Sorraya Sampson Elliott, Matilde Lazcano, Eileen McClean

**Grace Church La Gracia es una congregación diversa comprometida con una vida común sostenida por la adoración. Somos testigos del amor de Dios en Cristo a través de nuestra vida en común y nuestro servicio a la comunidad en general. ¡Todos son bienvenidos!**

